

## Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA

Grupa CEVA („CEVA”) współpracuje z osobami i podmiotami, które podzielają jej misję, wizję i wartości oraz jej zobowiązanie do przestrzegania przepisów i zasad uczciwości. Dlatego CEVA wymaga od dostawców i sprzedawców podpisania niniejszej Klauzuli Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA („Klauzula Zgodności”). Niżej podpisany zobowiązał się do zapewnienia CEVA określonych towarów lub usług lub do działania w imieniu CEVA. W związku ze świadczeniem/dostarczaniem tych towarów lub usług (i we właściwym zakresie, w zależności od rodzaju dostarczanych towarów lub świadczonych usług) lub działając w imieniu CEVA, niżej podpisany, działając w imieniu własnym i jego podmiotów zależnych, filii, agentów, podwykonawców, przedstawicieli i/lub pracowników (określanych łącznie jako „Strona trzecia”) niniejszym zaświadcza, oświadcza i gwarantuje, co następuje:

### 1. Zapewnienie zgodności w wymogami Kodeksu Postępowania w Biznesie CEVA oraz obowiązującymi przepisami prawa

Działając w imieniu CEVA, Strona trzecia będzie w pełni przestrzegać i stosować się do zasad Kodeksu Postępowania w Biznesie CEVA oraz wszystkich przepisów ustawowych i wykonawczych obowiązujących na terytorium jej kraju oraz w jakimkolwiek innym kraju, gdzie Strona trzecia prowadzi interesy z CEVA lub w imieniu CEVA.

### 2. Przepisy prawa pracy i handel ludźmi

Bez uszczerbku dla powyższego, Strona trzecia nie wykorzystuje w swojej działalności pracy dzieci, pracy przymusowej, nie zajmuje się niewolnictwem i handlem ludźmi oraz w pełni przestrzega wszystkich obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących praw człowieka, pracowniczych sporów zbiorowych, prawa pracy (w tym przepisów dotyczących wynagrodzeń, czasu pracy i świadczeń); oraz wszelkich przepisów ustawowych i wykonawczych nakładających obowiązek uiszczenia należnych ceł i podatków. Strona trzecia zaświadcza, że nie angażuje się w handel ludźmi lub działania związane z przymusową pracą.

### 3. Polityka antykorupcyjna

Strona trzecia w pełni przestrzega postanowień Ustawy o Zagranicznych Praktykach Korupcyjnych Stanów Zjednoczonych, brytyjskiej Ustawy Antykorupcyjnej oraz Konwencji Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju o zwalczaniu przekupstwa zagranicznych funkcjonariuszy publicznych w międzynarodowych transakcjach handlowych, a także przestrzega wszystkich innych przepisów antykorupcyjnych obowiązujących w krajach, w których Strona trzecia prowadzi interesy z CEVA lub w imieniu CEVA. Ponadto Strona trzecia potwierdza, że wdrożyła odpowiednie procedury dotyczące zgodności z ww. przepisami, w tym przeprowadzając własną analizę due diligence swoich spółek zależnych, oddziałów, agentów, podwykonawców, przedstawicieli oraz pracowników, którzy będą pracować na rzecz CEVA oraz poinformowała ich o wymogach określonych w niniejszej Klauzuli Zgodności lub porównywalnych wymaganiach i / lub przeprowadzając szkolenia.

Nie ograniczając ogólnego charakteru powyższego, Strona trzecia nie może:

- Angażować się w jakiegokolwiek formy przekupstwa lub korupcji urzędników państwowych.
- Angażować się w jakiegokolwiek formy przekupstwa „komercyjnego” lub korupcji sektora prywatnego, w tym, między innymi, wręczanie łapówek osobom prywatnym w celu uzyskania lub utrzymania współpracy biznesowej.
- Przyjmować wszelkiego rodzaju łapówek lub niewłaściwych świadczeń finansowych.

## Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA

- Wręczać, proponować lub przyjmować innych form przekupstwa i łapownictwa, w tym wręczać jakichkolwiek wartościowe przedmioty lub dokonywać jakichkolwiek gratyfikacji.

Dla celów niniejszej klauzuli „gratyfikacje” oznaczają drobne płatności dokonane na rzecz urzędników państwowych na każdym poziomie w celu skłonienia urzędnika do wykonania (lub przyspieszenia wykonania) rutynowych czynności urzędowych.

### 4. Relacje z urzędnikami administracji państwowymi

Jeżeli Strona trzecia lub którykolwiek z jej kluczowych pracowników świadczących usługi w imieniu CEVA jest lub zostanie urzędnikiem administracji państwowej, Strona trzecia poinformuje o tym [Dział ds. Zgodności i Etyki CEVA](#) i podejmie odpowiednie kroki zgodnie z wymaganiami [Dział ds. Zgodności i Etyki CEVA](#). Dla celów niniejszej Klauzuli Zgodności „Urzędnik administracji państwowej” oznacza:

- a) urzędnika lub pracownika jakiegokolwiek rządu (lokalnego, regionalnego lub krajowego) lub jakiegokolwiek agencji, ministerstwa lub departamentu rządowego (na dowolnym poziomie);
- b) każdą osobę działającą w charakterze urzędowym dla organów państwowych, niezależnie od rangi i stanowiska;
- c) urzędnika lub pracownika spółki w całości lub częściowo kontrolowanej przez organy państwowe, na przykład przedsiębiorstwo państwowe;
- d) partię polityczną lub jakiegokolwiek członka partii politycznej;
- e) kandydata na urząd polityczny;
- f) urzędnika lub pracownika publicznej organizacji międzynarodowej np. Banku Światowego;
- g) każdego członka rodziny królewskiej;
- h) funkcjonariusza służby wojskowej.

### 5. Konflikt interesów

Jeżeli Strona trzecia lub którykolwiek z jej kluczowych pracowników świadczących usługi na rzecz CEVA popadnie w konflikt interesów w stosunku do działalności CEVA w odniesieniu do usług świadczonych przez nią/niego na rzecz CEVA lub dowie się o takim konflikcie, poinformuje o tym [Dział ds. Zgodności i Etyki CEVA](#) i podejmie odpowiednie kroki, zgodnie z wymaganiami [Dział ds. Zgodności i Etyki CEVA](#). Dla celów niniejszej klauzuli „Konflikt interesów” oznacza wszelkie działania, związki lub okoliczności, w których Strona trzecia lub jej pracownicy mają osobisty konflikt interesów, lub które wydają się być w konflikcie z interesami CEVA i / lub jej klientów.

### 6. Kontrole handlowe

Strona trzecia zgadza się, że działając w imieniu CEVA, będzie wykonywać wszelkie czynności w ścisłej zgodności ze wszystkimi przepisami prawa dotyczącymi handlu, ceł, importu i eksportu oraz sankcji, a także przepisami innych ustaw powiązanych, zgodnie z przepisami wykonawczymi, wymogami i ograniczeniami, które mają zastosowanie w ramach prawa swoich krajów oraz jakiegokolwiek innej jurysdykcji, mającymi zastosowanie do działalności prowadzonej przez Stronę trzecią w imieniu CEVA, tytułem przykładu, co nie stanowi żadnego ograniczenia:

## **Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA**

- Prawo celne
  - Wymagania dotyczące odprawy w imporcie
  - Ograniczenia importowe / Zakaz wwozu towarów
- Przepisy o kontroli eksportu
  - Przepisy dotyczące towarów podwójnego zastosowania
  - Przepisy dotyczące sprzedaży, transportu lub transferu broni, amunicji, artykułów wojskowych i związanych z obronnością
- Wymagania dotyczące odprawy w eksporcie
- Przepisy antybojkotowe Stanów Zjednoczonych
- Obowiązujące sankcje i embarga handlowe
- Zakazy współpracy z podmiotami, z którymi prowadzenie interesów jest niepożądane lub zastrzeżone.

Strona trzecia zobowiązuje się wstrzymać wszelką działalność, która nie spełnia wymogów lub narusza te prawa.

Strona trzecia zobowiązuje się, że w przypadku, gdy świadczone na rzecz CEVA usługi obejmują organizację przewozów eksportowych lub pośrednictwo / odprawy celne, przeprowadzi Badanie Zastrzeżonego Podmiotu (badanie stron transakcji w celu ustalenia, czy dany podmiot nie był karany za dokonywanie nielegalnych transportów, naruszenie przepisów lub wykonywanie działań niezgodnych z prawem) przed pozwoleniem na wysyłki eksportowe, lub przed wykonaniem prac w zakresie pośrednictwa / odprawy w przypadku przywozu, które nie są dokonywane w biurach CEVA. Ponadto, Strona trzecia przyjmuje do wiadomości, że zgodnie ze swoją polityką CEVA nie angażuje się w jakąkolwiek działalność z udziałem Kuby, Iranu, Korei Północnej i Syrii, a Strona trzecia będzie stosować się do takiej polityki w przypadku świadczenia usług na rzecz i w imieniu CEVA.

W przypadku jakiegokolwiek podejrzenia lub stwierdzenia niezgodności lub naruszenia jakichkolwiek obowiązujących przepisów ustawowych i/lub wykonawczych dotyczących eksportu i importu związanego z działalnością CEVA, Strona trzecia niezwłocznie powiadomi o tym CEVA, udostępni CEVA wszelkie znane szczegóły w związku z taką sprawą i udzieli wszelkiego odpowiedniego wsparcia, by zapewnić jak najszybsze i skuteczne rozwiązanie takiego problemu niezgodności.

### **7. Kontrakty dla Rządu USA**

W przypadku realizacji w imieniu CEVA prac w zakresie amerykańskich kontraktów rządowych, Strona trzecia zobowiązuje się, że wszystkie związane z tym czynności będzie wykonywać w ścisłej zgodności z przepisami dotyczącymi amerykańskich kontraktów rządowych, w tym, między innymi, z Federalnym rozporządzeniem dotyczącym zamówień rządowych (Federal Acquisition Regulation - FAR) oraz Federalnym rozporządzeniem dotyczącym zamówień rządowych w zakresie obronności (Defense Federal Acquisition Regulation - DFAR). Strona trzecia zgadza się przestrzegać odpowiednich klauzul DFAR dotyczących przepływu informacji oraz dodatkowych takich klauzul obowiązujących w stosownych przypadkach oraz, w miarę potrzeby, przekazywać je innym stronom Strony trzeciej zaangażowanych do działania w jej lub CEVA imieniu. Strona trzecia dodatkowo potwierdza, że obecnie nie jest wykluczona, zawieszona, zaproponowana do wykluczenia lub uznana za niekwalifikującą się do udzielania jej zamówień przez dowolną agencję federalną Stanów Zjednoczonych.

## **Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA**

### **8. Prawo antymonopolowe i konkurencji**

Strona trzecia, działając w imieniu CEVA, w pełni przestrzega Polityki antymonopolowej oraz ochrony konkurencji CEVA, a także wszystkimi przepisami ustawowymi i wykonawczymi swoich krajów oraz jakiegokolwiek innej jurysdykcji, w której Strona trzecia prowadzi działalność z lub w imieniu CEVA.

### **9. Ochrona danych**

Strona trzecia oświadcza, że działając w imieniu CEVA, będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych, oraz że zapewni, że wszystkie dane osobowe, do których Strona trzecia ma dostęp w związku z prowadzeniem działalności z lub w imieniu CEVA są objęte tajemnicą, są wykorzystywane wyłącznie do celów określonych przez CEVA, są odpowiednio chronione, a w szczególności, że posiada odpowiednie środki prawne, organizacyjne i techniczne w celu zapewnienia takiej ochrony. Strona trzecia poinformuje CEVA o wszelkich otrzymanych zapytaniach dotyczących danych osobowych, którymi Strona trzecia zarządza w związku z jej współpracą z CEVA. Strona trzecia potwierdza warunki [CEVA's Third party Privacy Notice](#).

### **10. Prowadzenie ewidencji**

Strona trzecia zobowiązuje się zachować wszelkie dokumenty i zapisy związane lub odnoszące się do usług wykonywanych w imieniu lub na rzecz CEVA przez minimalny okres 6 (sześciu) lat, chyba że lokalne prawo wymaga dłuższego okresu. Strona trzecia będzie przechowywać wszystkie dokumenty i zapisy w sposób zapewniający, że są one czytelne, łatwe do zidentyfikowania i odszukania.

Strona trzecia zobowiązuje się zachować wszelkie dokumenty i zapisy będące przedmiotem wszelkich postępowań sądowych lub dochodzeniowych, o których CEVA poinformuje ją na piśmie. Wszystkie stosowne dokumenty i zapisy powinny być przechowywane w sposób zapewniający, że są czytelne, łatwe do zidentyfikowania i odszukania do czasu, kiedy Strona trzecia otrzyma pisemne zawiadomienie o zakończeniu postępowania sądowego lub dochodzeniowego. Po takim zakończeniu Strona trzecia wyrazi zgodę na zastosowanie wymogu zachowania tych dokumentów i zapisów przez wyżej wymieniony okres 6 (sześciu) lat.

Po upływie okresu przechowywania, Strona trzecia zobowiązuje się do zniszczenia wszystkich dokumentów i zapisów związanych lub odnoszących się do usług wykonywanych w imieniu lub na rzecz CEVA w sposób zapewniający zabezpieczenie wymienionych dokumentów i zapisów podczas procesu niszczenia oraz całkowite zniszczenie takich dokumentów i zapisów bez możliwości ich odzyskania lub odtworzenia.

Zawarte w tym punkcie wymagania dotyczące przechowywania będą obowiązywać również po zakończeniu lub rozwiązaniu jakiegokolwiek umowy lub stosunku umownego z CEVA.

### **11. Szkolenie i Strony stowarzyszone**

Strona trzecia zobowiązuje się do zapewnienia odpowiedniego szkolenia w zakresie zagadnień objętych niniejszą Klauzulą Zgodności dla wszystkich pracowników, obejmującego przepisy ustawowe i wykonawcze związane z usługami świadczonymi w imieniu i na rzecz CEVA.

Strona trzecia zobowiązuje się również do zapewnienia przestrzegania postanowień zawartych w niniejszej Klauzuli Zgodności przez wszystkie jej oddziały, spółki stowarzyszone, agentów, podwykonawców, przedstawicieli i / lub pracowników wykonujących usługi w imieniu i na rzecz CEVA.

## **Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA**

### **12. Prawo do przeprowadzenia audytu**

Z zastrzeżeniem postanowień dotyczących audytu zawartych w stosownej umowie, jaką Strona trzecia może mieć z CEVA, na podstawie pisemnego zawiadomienia z pięciodniowym wyprzedzeniem i w rozsądnym czasie i miejscu, CEVA albo osoba przez nią wyznaczona może przeprowadzić badanie wszystkich stosownych dokumentów i ksiąg Strony trzeciej, związanych z usługami świadczonymi na rzecz lub w imieniu CEVA, konieczne do oceny i weryfikacji zgodności z wymogami określonymi w niniejszej Klauzuli Zgodności. Strona trzecia zobowiązuje się współpracować w ramach takiego audytu oraz zapewnić wszelkie wymagane księgi i ewidencje. Strona trzecia zobowiązuje się prowadzić pełną i dokładną ewidencję związaną z usługami świadczonymi na rzecz CEVA.

### **13. Zgłaszanie naruszeń**

Strona trzecia zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia CEVA's Global Compliance & Ethics Department w przypadku:

- jakiegokolwiek istotnego naruszenia lub potencjalnego istotnego naruszenia jakiegokolwiek prawa, naruszenia polityki CEVA w związku ze świadczonymi usługami przez Stronę trzecią na rzecz CEVA (w tym przez personel CEVA),
- jakiegokolwiek zapytania lub dochodzenia przez organ administracji rządowej, które jest związane z działalnością CEVA i ujawnieniem wszystkich znanych szczegółów w związku z taką sprawą, i / lub
- jakiegokolwiek zawiadomienia o potencjalnym procesie sądowym wytoczonym przez jakąkolwiek stronę przeciwko CEVA lub Stronie trzeciej w związku z transakcjami CEVA.

### **14. Cesja praw**

Z zastrzeżeniem postanowień wszelkich obowiązujących umów, jakie Strona trzecia może mieć z CEVA, w przypadku, gdy Strona trzecia sceduje, zleci podwykonawstwo, w inny sposób przekaże którekolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Klauzuli Zgodności jakiegokolwiek innej stronie, Strona trzecia odpowiada za działania i zaniechania innej strony, jak za działania i zaniechania własne.

### **15. Certyfikacja, zawiadomienie i naruszenie**

Strona trzecia zgadza się, że naruszenie niniejszej Klauzuli Zgodności może być uznane za istotne naruszenie jakiegokolwiek umowy, jaką Strona trzecia może mieć z CEVA, może być przyczyną natychmiastowego wypowiedzenia takiej umowy, bez dalszej odpowiedzialności lub zobowiązania ze strony CEVA, a także że CEVA może zawiesić wykonanie płatności i usług związanych z każdym takim naruszeniem.

### **16. Odszkodowanie / zwolnienie od odpowiedzialności**

Z zastrzeżeniem wszelkich ograniczeń odpowiedzialności mających zastosowanie do niniejszej Klauzuli Zgodności w ramach stosownych umów, jakie CEVA może mieć ze Stroną trzecią, Strona trzecia

### **Klauzula Zgodności Dostawców z Wymogami CEVA**

zgadza się na zabezpieczenie i przejęcie odpowiedzialności CEVA Logistics i jej dyrektorów, kierowników i pracowników z tytułu wszelkich roszczeń, szkód, kosztów, wydatków lub zobowiązań wynikających z naruszenia przepisów określonych w niniejszej Klauzuli Zgodności lub powstałych w związku z nim (w tym uzasadnionych kosztów adwokackich, kosztów dochodzeniowych i wypłat, jeżeli będą miały miejsce).

#### **17. Potwierdzenie**

##### **CERTYFIKACJA ZAWART I OBOWIĄZUJĄCA OD DNIA:**

---

*(Nazwa firmy / Strony trzeciej)*

---

*(Imię i Nazwisko Przedstawiciela)*

---

*(Stanowisko Przedstawiciela)*

---

*Podpis Przedstawiciela*